



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

Datum / data
30.04.2026

Nr./n. 16

Uhrzeit / ore
18:00

ORT: Ratssaal des Gemeindehauses von
Schlanders

LUOGO: Sala del Consiglio Comunale di Silandro

ANWESEND SIND SONO PRESENTI	Abwesend / Assente		ANWESEND SIND SONO PRESENTI	Abwesend / Assente	
	entsch./ giust.	unent./ ingiust.		entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer			Günther Bernhart		
Daniel Donner			Andreas Gemassmer		
Hannes Gurschler			Dr. Georg Hasenburger		
Martin Hauser			Karin Meister		
Dr. Christiane Pircher			Gerda Martina Platzgummer		
Norbert Thomas Ratschiller			Wellenzohn		
Dunja Anna Teresa Tassiello			Christian Tappeiner		
Manuel Trojer			Dr. Jürgen Markus Tragust		
Dr. Werner Wallnöfer			Kunhilde Von Marsoner		
			Martin Wielander		

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Christine Kaaserer in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza Christine Kaaserer nella qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden Gegenstand:

Il Consiglio comunale tratta il seguente oggetto:

Buchhaltung und Finanzen – Genehmigung der Abschlussrechnung sowie der Erfolgs- und Vermögensrechnung der Marktgemeinde Schlanders für das Finanzjahr 2025

Contabilità e Finanze – Approvazione del rendiconto nonché del conto economico e patrimoniale del Comune di Silandro per l'esercizio finanziario 2025

Antrag eingereicht von Bürgermeisterin

Proposta inoltrata dalla Sindaca

Christine Kaaserer

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 45 vom 19.12.2024 wurde der Haushaltsvoranschlag der Marktgemeinde Schlanders 2025-2027 genehmigt;

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 179 vom 21.04.2026 wurde der Entwurf der Abschlussrechnung für das Jahr 2025 genehmigt;

Die Abschlussrechnung inkl. der Erfolgs- und Vermögensrechnung für das Jahr 2025 ist gemäß den Modalitäten laut Artikel 11 des GvD. Nr. 118/2011 ausgearbeitet worden.

Gemäß Artikel 151, Absatz 6 des GvD. Nr. 267/2000 liegen der Abschlussrechnung für das Jahr 2025 ein Begleitbericht des Gemeindeausschusses, welcher die Bewertungen bezüglich der Wirksamkeit der durchgeführten Maßnahmen auf der Grundlage der erzielten Ergebnisse ausdrückt sowie die Unterlagen laut Artikel 11, Absatz 4 des GvD. Nr. 118/2011 bei. Der Begleitbericht wurde gemäß den Modalitäten laut Artikel 11, Absatz 6 des GvD. Nr. 118/2011 erstellt.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 119 vom 24.03.2026, mit dem die definitive Streichung der aktiven und passiven Rückstände, die zum 31.12.2025 keine rechtliche Verpflichtung hatten sowie die Streichung der Einnahme- und die Ausgabenverpflichtungen, die zum 31.12.2025 nicht fällig waren und die Neufeststellung in den Haushalten, in denen sie fällig werden, genehmigt wurden.

Nach Einsichtnahme in die Ergebnisse der Kassengebarung des Schatzmeisters gemäß Artikel 18 des Landesgesetzes Nr. 25 vom 20.12.2016.

Nach Einsichtnahme in die Abrechnung der internen Rechnungsführer des Jahres 2024 laut Artikel 233 des GvD. Nr. 267/2000.

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rechnungsprüfers;

Nach Einsicht in:

- den Haushaltsvoranschlag 2025-2027;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12. Dezember 2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;

Zur Kenntnis genommen, dass die Abschlussrechnung des vorhergehenden

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 45 del 19/12/2024 è stato approvato il bilancio di previsione del Comune di Silandro 2025-2027;

Con delibera della Giunta comunale n. 179 del 21/04/2026 è stato approvato lo schema di rendiconto per l'esercizio 2025;

Il rendiconto incl. il conto economico e patrimoniale per l'esercizio 2025 è redatto secondo l'articolo 11 del D.Lgs. n. 118/2011.

Ai sensi dell'articolo 151, comma 6 del D.Lgs. n. 267/2000 al rendiconto della gestione per l'anno 2025 sono allegati una relazione della Giunta sulla gestione che esprime le valutazioni di efficacia dell'azione sulla base dei risultati conseguite e gli altri documenti previsti dall'articolo 11, comma 4 del D. Lgs. n. 118/2011. La relazione sulla gestione è stata elaborata secondo le modalità previste dall'articolo 11, comma 6 del D. Lgs. n. 118/2011.

Visto la delibera della giunta comunale n. 119 del 24/03/2026 con la quale sono stati approvati la cancellazione dei residui attivi e passivi, cui al 31/12/2025 non corrispondevano obbligazioni perfezionate e la cancellazione dei residui attivi e passivi cui non corrispondevano obbligazioni esigibili alla data del 31/12/2025 e la reimputazione agli esercizi in cui diventeranno esigibili.

Visto il conto del tesoriere comunale previsto dall'articolo 18 della legge provinciale n. 25 del 20/12/2016.

Visto i conti della gestione dell'anno 2024 degli agenti contabili interni ai sensi dell'articolo 233 del D.Lgs. n. 267/2000.

Visto il parere favorevole del revisore dei conti;

Preso visione

- del bilancio di previsione 2025-2027
- del vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- della legge provinciale n. 25 del 12 dicembre 2016 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali";

Dato atto che il rendiconto della gestione del precedente esercizio finanziario è stato approvato

Finanzjahres ordnungsgemäß genehmigt wurde, wie aus der Beschlussniederschrift des Gemeinderates Nr. 12 vom 03.04.2025 hervorgeht.

Nach Einsichtnahme in die geltende Geschäftsordnung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

dPTz3Ptf7Sg+OBIJUrtmFmZ/deDIW0+CVJYpMT81puM=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

regulärmente come risulta dal verbale di deliberazione del Consiglio comunale n. 12 del 03/04/2025.

Visto il vigente regolamento interno del Consiglio;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDERAT

mit 18 Ja-Stimmen, ausgedrückt mittels Handerheben bei 18 anwesenden und abstimmenden Räten:

1. die Abschlussrechnung der Marktgemeinde Schlanders für das Jahr 2025 mit den Anlagen gemäß Artikel 11, Absatz 4 des GvD. Nr. 118/2011 sowie den Begleitbericht des Gemeindeausschusses zu genehmigen.
2. Die Abschlussrechnung für das Jahr 2025 schließt mit folgendem Ergebnis ab:

IL CONSIGLIO COMUNALE
d e l i b e r a

con 18 voti favorevoli, espressi mediante alzata di mano con 18 consiglieri presenti e votanti:

1. di approvare il rendiconto di gestione per l'anno 2025 del Comune di Silandro corredato dagli allegati di cui all'articolo 11, comma 4 del D.Lgs. n. 118/2011 e la relazione della Giunta sulla gestione.
2. Il rendiconto della gestione per l'anno 2025 chiude con il seguente risultato finale:

	Rückstände Residui	Kompetenz/ Competenza	T O T A L E
Kassastand/fondo cassa 01.01.2025			2.213.958,35 €
Einhebungen/Riscossioni	7.044.688,59 €	26.271.277,49 €	33.315.966,08 €
Zahlungen/Pagamenti	2.790.419,59 €	28.699.645,77 €	31.490.065,36 €
Kassafond/Fondo cassa 31.12.2025			4.039.859,07 €
Aktive Rückstände/residui attivi	3.304.519,88 €	6.750.793,99 €	10.055.313,87 €
Passive Rückstände/residui passivi	345.598,29 €	3.398.592,54 €	3.744.190,83 €
Zweckgebundener Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben/ Fondo pluriennale vincolato per spese correnti			296.574,14 €
Zweckgebundener Mehrjahresfonds für Investitionsausgaben/ Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale			4.132.777,96 €
Verwaltungsüberschuss am 31.12.2025			5.921.630,01 €

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Christine Kaaserer
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)